

費郵加另埠外元一月每加照月閱元拾費報年全占五張每售零

# 南洋 報新匯總

司公限有

The "Union Times" Press Limited.  
No. 83, Cross Street, Singapore.  
Telegraphic Address "NANYANG" SINGAPORE.  
號四壹零壹話電  
TELEPHONE No. 1014.  
號三十八牌門力得實祿哥即街寧吉坡加新  
PRINTED AND PUBLISHED BY BOEY SIEW CHONG FOR THE "UNION TIMES" PRESS LTD.

第一日每百字取費壹元每丁方英寸取費二毛第二日第三日每日每百字  
取費銀七毛半每丁方英寸取費銀一毛半第四日以後每日每百字六毛  
丁方英寸取費銀一毛二第七日以後每日每百字五毛每丁方英寸  
取費一毛論百字計以一百字起碼論寸計以丁方五英寸起碼論說前加倍長  
年登告面議再 諸君刊登告白必須蓋印或書押方敢照登然亦不能指定一  
處登報若長登之告白本報因地位不合暫時抽起但每月除禮拜外抽起  
者不得過四天 諸君見諒  
本報謹白

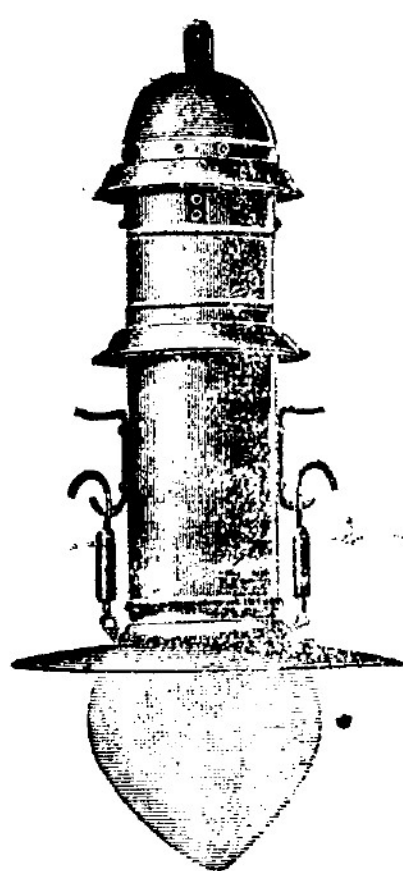
本報新聞除星房虛昂外日出一紙 諸君賜閱無論本埠外埠函至本報當即  
按日派送但派報工伴時有更換或請假借人代派之事如有漏送請飭人通  
知俾即妥為補送再 諸君惠札請切實書明爵里方敢登錄然亦必擇其有  
于公益及世道人心而無礙于人之名譽者然後始錄其來稿登與否均不  
將原稿送回伏祈見諒本報除日報外常刊送外復不惜工本從英國採辦活  
石版印字機器各式花邊以待 諸君刊印書單件并由上海聘到名手排印  
工致精良所有中西文字均能刊印再現由上海辦到各種書籍圖畫儀器及學  
校用品等件發售 諸君賜顧價甚相宜此佈  
本報謹啟

三拜號七月十年捌零百玖仟一西 (號八十四百八第聞新) 日三十月九申戌次歲年四十三緒光

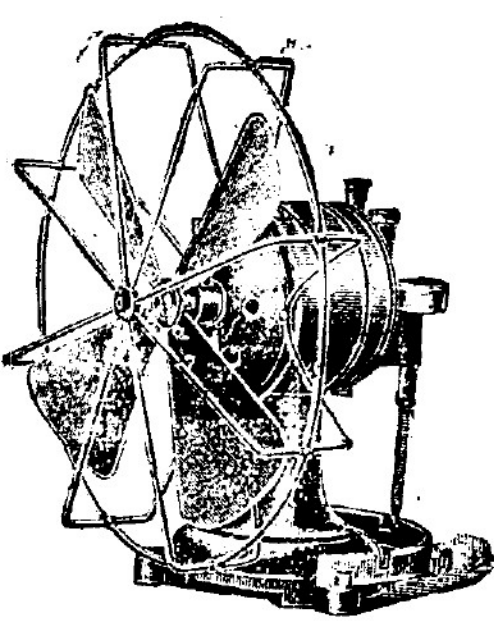
**新書廣告**  
啟者本局備辦各種新書既新且美久為諸君稱  
許今復更求精美由上海辦到新書小說有數百種  
釘裝華麗材料豐富名目繁多無不備讀之令人  
忽驚忽怒忽哀忽喜諸君欲知新書者請速來購本  
局在新加坡吉寧街八十四號門牌諸君倘在各埠  
欲購何種書籍請函知本局均能按址寄上特此  
佈聞 海通書局司理人黃江生謹啟

**廣招生意**  
啟者本號由廣督辦各條絲絲各種名茶 諸君  
光顧無論發行零沽取價格外從廉以廣招徠此佈  
光緒戊申五月初日吉寧街牛車南號主謹啟人 門

Huttenbach Brothers & Company.  
13, COLLYER QUAY,  
PENANG & SINGAPORE.

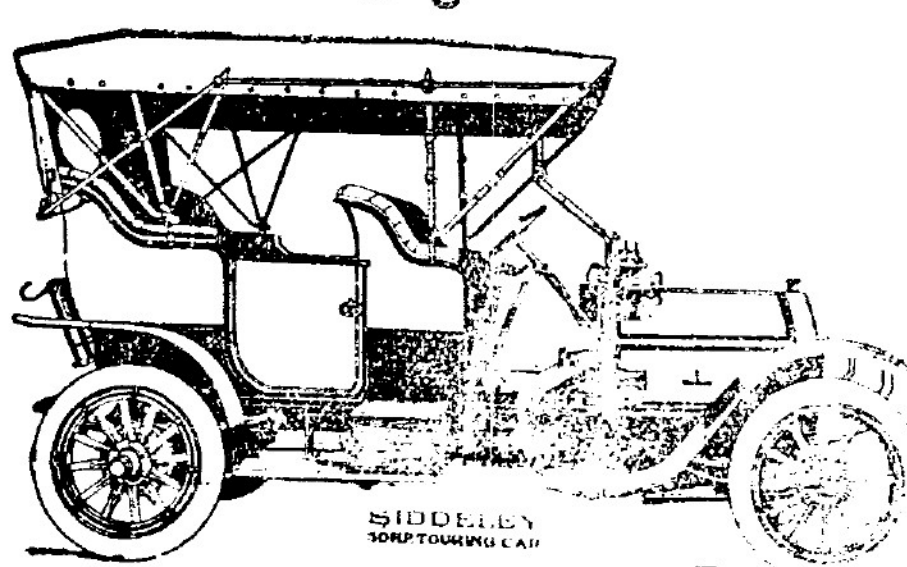


唯一代理人韓典目兄弟公司謹白  
價較用煤每磅為廉又右雷鐘電摩打  
車各等什物如諸君有採購者祈請至  
本行內選擇便知其詳矣



本公司由英京辦到電風扇或掛壁或  
放桌上種種俱備其價由十元起馬兼  
辦到各種大電燈有六百枝洋燭光其

SIDDELEY CARS  
Supplied to the Queen of  
England.



光緒卅四年六月十六日  
星架坡域多利亞士的力  
五十五號門牌豐源局謹白  
本公司由英京辦到電風扇或掛壁或  
放桌上種種俱備其價由十元起馬兼  
辦到各種大電燈有六百枝洋燭光其

**荷蘭狀師告白**  
啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭  
做律師做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水并望加殺巴東等埠均有代理  
王是司街狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠  
狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事者以華人為多數  
而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師  
寫字樓面議便安此佈  
西一千九百零七年六月十三號  
荷蘭狀師級陳謹啟

**荷蘭狀師告白**  
啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭  
做律師做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水并望加殺巴東等埠均有代理  
王是司街狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠  
狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事者以華人為多數  
而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師  
寫字樓面議便安此佈  
西一千九百零七年六月十三號  
荷蘭狀師級陳謹啟

此種酒池萬美售發在池年萬售家保國法上

下種熊標酒池萬美售發在池年萬售家保國法上

所標酒池萬美售發在池年萬售家保國法上


列之酒池萬美售發在池年萬售家保國法上

店配及地徵賣至一千九百零四年可謂廉價可廣此酒之味

均一標萬蘭池酒在

可標萬蘭池酒在

德茂公司 怡昌公司 陳大耳  
公司 廣仁興號 錦興公司  
及各零沽酒牌之店皆有 出沽欲購  
大宗請 玉臨本公司可也此佈  
大英壹千九百零七年正月三號  
代理人牙直里有限公司謹啟









●英國亦有帶還賠款之消息 北京訪函云東報載稱駐英中國公使李伯行報告政府謂英國政府已允將賠款法美總統羅斯福將庚子賠款餘數撥還中國該報並云此說如確則中國將有款辦理新政東報所載每多傳聞之說然此事則爲人所樂聞也

●西報訪事盛稱中國禁煙之認真 京函云泰晤士報駐京訪員曾於西八月二十二號電達該報言中國辦理禁煙一事並不弛緩頗爲認真與論亦以此舉爲禁煙大有妨礙中英美商約皆載明嗎啡一物除作爲藥品外禁止販運各國均允照辦惟日本尚未允許日本製造嗎啡及各種嗎啡用品店舖甚多而在中國此等店舖亦不少官報載有上諭一道係西七月十六號所發內稱如有製造嗎啡及學針之舉人或有中國人所開販賣嗎啡之店舖未經請有海關憑照則應治以應得之罪發往煙瘴充軍並將店舖封閉云

●本坡 廣惠肇養正西等小學堂八月份月考前列

△高等第二級▽

陸錦泉 九三。 羅澤華 九一。 陸華池 九〇。 陸敦源 八九。 吳金茂 八八。 謝炎筠 八六。 陳錦恒 八六。 羅寶燦 八二。 羅桂鏞 八二。 譚裕根 八一。

△初等第五級▽

王成基 七八。 羅金泉 七八。 朱炳鏞 七七。 黎廷鈞 七三。 歐陽仕強 七一。 梁福集 七一。 黃炳桂 六九。 陸華錦 六七。 黃炳桂 六九。 陸華錦 六七。

△初等第四級▽

鍾發 九二。 英以權 八三。 吳炳坤 七七。 鍾紹光 八一。 源曉初 七七。 鍾浩芳 七七。 李汝洪 七四。 朱澤康 七六。 易汝佐 八八。 何汝瑜 七二。

△初等第三級▽

宋全 七五。 盧錦祥 七五。 鍾佛帶 七三。 黃榮基 七一。 梁兆歲 七一。 黎鴻昌 六八。 梁賢威 六五。 張九 六五。 梁賢威 六五。 張九 六五。

●誤信庸醫 禮日醫不三世不服其藥誠以庸醫易於害命患者未可以身嘗試也漁人婦號先生者僅識之無自謂爲婦科兒科能手爲人接生誤命不知凡幾前月十八日有王拋者寓馬吉實得力髮妻陳亞美臨盆腹痛二日時作時止王以妻呻吟呻吟急不及待延先生至家診畢令購藥香三元持歸分兩次吞服少頃腹內嬰兒寂然不動而碩大愈覺無朋舉家驚恐急延西醫診視醫云嬰兒已斃腹中須

●法取出等語先生聞而失色託故逃去未幾該婦一命嗚呼幸賴泉境母子何辜而以二命斷送先生之手

●馬福受審 昨日下午四點餘鐘有潮人某甲年約二十有奇身瘦而垢以有煙霞氣踽踽至某林實得力爲人某乙扭打甲不致置斃惟傷首求饒前受老拳後抱頭鼠竄而去途人草得其故厥後詢知甲結有數黨人藉空其妙手以討生活常携僞參一包到處求售若遇宅內無人則任意取携而遁其術者不知凡幾是日甲至占老實得力某醬料店樓上持參出售某氏婦利其價廉訂購十餘元携資下樓欲向錢棧找換付給適其夫乙自外歸洞燭奸謀迫而捕之以其行騙未成毆打一頓遂釋之去行惡自敗理固然歟

●猝倒途中 昨晨十點餘鐘北京實得力附近側有一口操客昔人年約大行身穿黑衣行經此間猝倒於地時已奄奄一息嗣有二少年作客語者過之觀其狀履手車接上行勸武復叱俾車置回原處少年等亦去至十句鐘有二書差偕一巡差至視視一閱獨留巡差看守未幾二書差同一英人至復行審視即令昇往醫院候候情形容探再報

●竊履而來 即午十一句鐘客籍人楊鈞提一竹籃中貯珠鞋沿途求售行至本街忽聞人李壽所服都麗趨前喚買遽攫其一付同行者携去實爲勒索地步楊不甘即向討回彼此爭執至用武五百八十三號巡差至詢悉前情將李拘獲逮案并帶楊一號捕房以定其罪

●捕房案四則 巫人某廣浮羅不蘭據報失去銀鍊一個值十元請爲查緝

●粵婦陳味喜住振興實得力據報失去銀三十元該友不知去向請爲查緝

●日送案 文裕借友楊義明住澳媽律據報失去銀三十元該友不知去向請爲查緝

●府案六誌 (正堂) 華人某榮俊在老巴剎擺賣腐魚被差拿獲逮案昨在過堂官判罰廿五元又一名經里所犯情弊相同官判罰廿五元又一人許教高與此案今官判罰廿五元又一人華人林粉吉寓十八間後門牌廿五號被拘修葺屋未下下局請給人

●茲將各厘總商會捐賑粵省水災芳名列左

廣安和一百五十元 梁應麟一百元 區澤南翁捐一百元 葉先烈一百元 允昌棧 瑞成棧 洪敦詩 鄭萬松 各五十元 王尼國 楊獨水各四十元 建隆棧 廣昌盛 以上各捐三十元 陳瑞春 漳源棧 協源號 泉安號 春成棧 振益號 順美號 錦興號 永興棧 仰昌棧 同興號 隆盛號 和昌號 張進盛各二十元 永吉號 謙益號 胡明春 鄭萬邦 振泰號 聯昌號 林明順 永發號 益成號 利記號 鄭富奇 同昌號 興隆號 就成號 郭煥璋 鄭連瑞各十元 鄭好仁九元 瑞美號 金協美各六元 成發棧五元四角 協和號 薛文成 王玉勉 林登甲 龍家澤 王載杰

●退股聲明

啟者叻基律九十七號門牌益源成米店生理原係梅連振林維芳梅百福黃仲輝許裕順蔡大道陳安心等自丙午年合夥開創今已將該生理全盤及賬項一切賣與陳存領翁其益源成前有欠各號賬項以及各號有欠益源成之數概歸陳存領翁自理嗣後該生理盈虧與梅連振林維芳梅百福黃仲輝許裕順蔡大道陳安心無涉特此佈告

光緒三十四年九月十三日 英千九百零八年十月七號 林維芳 梅連振 黃仲輝 許裕順 蔡大道 梅百福 陳安心 全啟

茲將初九日大會議公定條款開列如下

一 本社組織此後欲請我華商實行不用吸煙人役使若輩有所警懼而急戒請開大眾贊成否(閣下歡呼鼓掌舉手大贊成)

二 議認可實行者與本社交換之牌樣憑據格式(公議照本社所定之格式)

三 議舉派何人擔任往各商店簽名蓋印(公議請鄭君聘廷擔任如某街有本社職員則請該職員同行)

四 議本社送與認可實行者懸掛之牌每張連銀架亦需銀一元或數角以本坡之紳商士庶熱心論則認可實行者必多將來統計所需牌鏡款項亦不少此款可否向認可實行者收回抑或由本社公項支給請議(公議各大商家既有熱心幫助本社認可實行者照價收回萬不能動支公項)

●敬頌良醫

區復曾中醫先生乃歷任沙庫城國民醫院主席也樂究神農學宗仲景名播中西外科內科無不手到回春共仰萬家生佛中眼科哮喘癰疽瘰癧奇難雜症則神效秘傳名其妙在數年起死回生指不勝屈戴 德良深感佩不忘謹頌數言刊諸報端區區微忱弗盡檢揚敬告同胞俾知所延診云爾

先生寓牛車水戲園前街門牌三十二號天濟堂 戊申年九月初五日 沙庫城國民醫院總理 廣利銀行 和生堂 學堂教員舉人高鴻章 王家學堂教員許景文 等告白

○收回掛砂字 啟者西歷壹仟捌佰玖拾貳年冥月壹拾四號余立有掛砂字交林中和經理一切商務信任既專向無異議現因林中和自以多病告退業經將掛砂字收回註銷至掛砂字九日截止此後敝號生理不干林中和之事謹此聲明免滋後論

光緒三十四年九月初壹日 新嘉坡和號吳達邦謹啟

○告退聲明 啟者余林中和自西歷壹仟捌佰玖拾貳年冥月壹拾四號承安和號東主吳達邦翁掛砂生理事務迄今多年極蒙優待感佩莫名近因多病事繁告退經於掛砂月廿九日將掛砂字繳回并將經手事件交卸清楚此佈

光緒三十四年九月初壹日 新嘉坡林中和謹啟

●代收粵漢鐵路第二期股銀廣告

啟者商辦粵漢鐵路現開收第二期股銀每股收銀一元五角止每股內扣兩年利息銀一角五占經公議由七月初一日起開收至十月三十一日止凡附股諸君無論第一期是否由本號認股此次均可代收彙交鐵路公司務臻妥善認股諸君幸勿逾期延誤是荷

光緒戊申九月十一日 星架坡廣恆 芙蓉廣生 吉隆坡恒恆 金寶廣恒棧 全

●本館承典主四海通銀行之命准期英屋多末七號即唐九月十三日十一點鐘在本館拍賣金銀首飾首飾各件諸君有欲拍買者請屆時早臨此佈

戊申年九月十一日 綴谷蘭謹啟



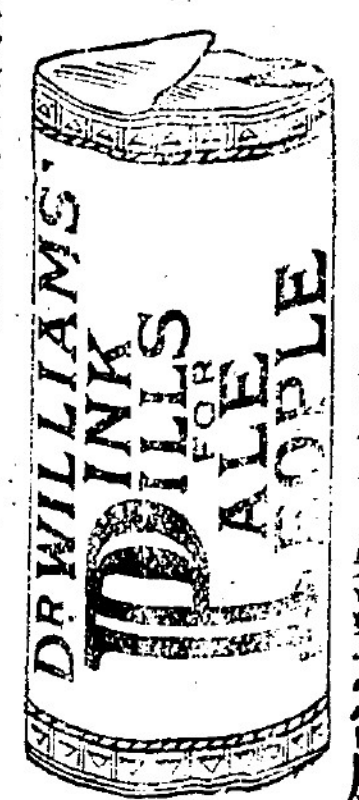
# 毒而康

此膏用虎骨配合上品貴重藥料製煉而成能補氣血添精補髓...  
總發行新嘉坡賭間口第六十七號門牌壽而康中國藥房  
未九月十三日

## 林麗泉茶莊兼滙豐信局廣告

竊夫金雷珠翠寶器山雀龍鳳九種珍奇...  
光緒三十四年三月初九日 英一千九百零八年四月九號

## 百病消除



愈數逾萬千其無病服之更加康健者尤不可以數計...  
韋廉士醫生總醫局探買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 無論遠近不加郵費

韋廉士醫生總醫局探買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 無論遠近不加郵費

◎真新到 蓋人參為上品之藥其補益身命之功用大哉...  
丁未三月廿九日

### 潮昌公司

本號新到第一等名師製造留聲機器...  
戊申年六月廿九日

### 牙科器具

平價發行  
新架坡漆木街廿五號 門牌振昌 鑲牙館啟

### 鐘錶眼鏡機器

新到各款藍紙唱片 雙响頂銀時鐘 各款金銀時鐘 包金白銅眼鏡  
發行 文王同國 陳三思 齊王泣殿 長亭別 紅書劍 借頭

### 張春田鑲牙老館

立止牙痛藥水消腫散瘀發行  
各款擦牙粉香膏牙擦發行  
住 嘉坡漆木街廿七號門牌樓上

### 租出地棧

啟者本號有地一段大約二十多希葛...  
戊申年五月廿七日 星架坡漆木街張春田啟







紅乳一號以下各  
紅乳二號一担價  
紅乳三號  
白乳一號  
白乳二號  
白乳三號  
筍乳一號  
筍乳二號  
軟乳一號  
軟乳二號  
鳥乳一號  
鳥乳二號  
什庄兒羅冬乳十圓  
又什庄兒羅冬乳箱  
坤甸兒羅冬乳上  
又落箱  
越坡粗色呀素一號  
又細色呀素一號  
仙那港色呀素一號  
又中庄色呀素一號  
吧實淪池素一號  
又實淪池素一號  
高低淪池素一號  
又中庄淪池素一號  
又中庄色呀簾上  
龜踏里迎色呀簾上  
坤甸粗木素上  
又中幼木素  
四水羔不上  
呂督厘羔不上  
巨港羔不上  
本地羔不上  
又中下  
甲頂大薯粒  
中幼粒  
上幼粒  
本坡碩粒總  
甲大薯粉上  
巴城大薯粉  
又中  
井里汶大薯粉  
叻碩栽粉上  
越波碩俄粉  
網碩栽粉  
暹赤牛皮一號  
又暹赤牛皮一號  
仰光赤牛皮一號  
又仰光赤牛皮一號  
安南赤牛皮一號  
又安南赤牛皮一號  
鹿皮上庄  
又中庄  
鹿根淨庄  
大蚌壳一號  
大蚌壳二號

[illegible][illegible]



○經驗戒烟眞參 高麗尹溪石眞參運售省港南洋羣島七年之間凡有許多病疾服之祛根者年以幾萬計也今當中外實行一煙之時世多戒烟之煙或戒或戒未戒方戒之際已戒之後百病叢生其害反有甚於煙毒惟尹君眞參照原單連服十天左右始有滑便此係痰積煙癮盡化為水全身始終安穩永無烟思百發百中眞參二兩價未足爲半月煙費却除平牛病疾豈非美事乎外如虛勞內傷一切血症癆痢滑瀉淋瀝脹滿發熱自汗多夢紛紜嘔吐反胃喘喘喘促產後諸症骨痛脚氣中風中暑濕痺拘攣老人久嗽小兒驚搐及虛不受補者并皆下咽成春毋論某病先試二錢自審功效之何如以爲進退焉眞參四枝一兩七元五枝一兩六元六枝一兩五元八枝一兩四元

光緒卅三年十月廿九日

叻馬交街德福興告白

本號開辦唐肉油上海棉大和字號佛山行字確面刊有廣誠安印佛山生字確面刊有廣兆昌印省城冬字確面刊有應利印省城源字確面有全豬印近有射利之徒假冒太多更有以洋膏混沖諸君光顧尚祈辨真是荷本號兼批滙兌各埠銀兩格外快捷請嘗試之

戊申元月廿一日

石叻馬交街廣福興啟

○李襲候親筆賜書 中法大藥房主人左右昨得來書誦悉 貴藥房之艾羅補腦汁鄙人上年亦曾經服用極見功效今特題 效逾針砭 附字聊誌謝忱勿此手復仰頌 時佳 欽命鎮粵右都統一等肅毅侯李國杰頓首

○名噪中西不脛而走 中法大藥房主人鑒敬復者昨誦華南承惠艾羅補腦汁勳拳厚意倍鴻寸忱足下創設學房製售良藥備廣區之異品采海外之奇方名噪中西不脛而走艾羅一種增長腦力煥發精神不惟却疾所專兼收強種之功

效漁補益中之絕如者弟既艱難素不從事參茸而所效流傳此之豫爲  
容沒者昔賢所謂善藥不離手又謂樂籠中物不可一日無古語流傳即  
艾羅而發可也聊題頤齡換券數字以誌欽忱尊件壁完尙希諒鑒復順頌  
台祺不具

頭品頂戴護理兩廣總督胡湘林頓首

濟世功深愛人志切中法大藥房主人黎景嬰房之文瀾經神日健常身  
功力甚偉驗亦其捷能醫百病雖極孱弱之人亦能提振脈筋功效真衛生  
服之補身養顏並無有害誠養身之至寶營中諸人購服者皆有  
品並無雜質者也此汁在申發售多時久已盛行於世今在廣州特設分局代理  
可謂濟世功深愛人志切矣專此奉復並候時祉

南洋總局在叻大馬路拉惹蘭街一百八十七號中法大藥房一分局在吡叻街八十三號餘無分枝別店誠恐射利之徒以偽混真誤人性命不淺特此廣佈

紳商賜顧請認明針內有一結命并馬拉文功用錄方爲正品否則俱係偽貨

上海中法大藥房及羅醫生  
南洋總代理人盧復初同啓

或能漸不搖動均屬  
其便即滙廈門係銀日  
本龍銀票面寫明以便  
光顧者適用於市通  
用於鄉價甚相宜以上  
諸埠本公司遵照英律  
自爲分局保無延遲之  
虞 諸君光顧請到中  
街九十一號本公司面  
議

香港  
總局 總理吳理卿翁

小呂宋 枝局 司理楊嘉植翁

上海 枝局 司理李次張翁

廈門 枝局 司理吳玉書翁

西曆一千九百零八年  
然花里二號

司理人陳劍輝謹啟

This block contains four distinct vintage illustrations. In the top left is a pocket watch with a circular case, Roman numerals on the face, and a small loop at the top. In the top right is a bell with a tiered, ornate base and a small bell at the top. In the bottom left is a gramophone with a large, flared horn and a wooden base. In the bottom right is a lamp with a glass chimney, a burner assembly, and a base, with letters 'H', 'N', 'B', 'L', and 'E' marking different parts.

啟者本號  
由英京運到  
新款電灯紗  
笠以及洋灯  
器具一切齊  
備并留聲機  
器曲盤曲聲  
聲音繞亮腔  
調俱全時最  
鐘鏢器械堅  
固包行准期  
貨真價實童  
叟無欺非圖  
謀利實欲馳  
名 諸君光  
顧請移玉至  
牛車水大馬  
路門牌一百  
十一號面商  
是荷戊申年  
四月廿七日  
何悅昌 啟  
主人謹啟

腐街口會豐商店  
除痰止咳藥水  
乳白敏魚肝油  
勞傷色傷吐血魚油  
洋橙露檸檬露  
葡萄露香蕉露  
開胃消食洋橙酒  
沙土罷刺解血毒藥水  
風濕花柳骨痛藥水  
應驗五淋白濁丸  
求嗣必得日光鐵丸  
必孕月光鐵液  
九鞭壯陽種子丸  
應效白帶藥丸  
熊胆消痔藥水  
勞傷吐血藥丸  
瘰癧內消藥丸  
潤肺止咳杏仁露

德建大藥房白濁魚 燕大醫生各  
種良藥 曾伯倫醫生止咳藥 金  
雞鐵樹滋補酒 中興風濕藥酒  
三宅大醫生補天補血汁  
管大醫生芒菓魚口花柳掃毒丸

○吳翹發先生濟世良醫 館在石叻牛車水戲園街福蘭堂 盖良醫濟世功同大造弟居羅羅埠染有咳嗽之症數年之久延醫診治不效適到叻埠幸得友荐先生診治全愈所以感恩難忘聊陳數語以頌揚已耳先生精治眼科兼理花柳外科瘡科腳氣軟痛五腫五積五痰五癆五傷五疳六聚五淋七疝氣逆哮喘七癰八癰癰疔癰疾小兒疳積積科急症瘰癧疔牙疳鼻淵鼻息陰陽易食亦等症久年紅白痢婦人經閉崩漏五色帶下及一切奇症無不藥到回春也

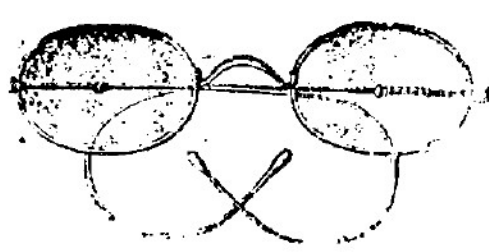
戊申年五月廿七日 霸羅合興棧潮郡弟馬鼎敬頌

# THE BRITISH DISPENSARY

CHEMISTS AND OPTICIANS

售出料藥及鏡眼

各 項 藥 物 均 由 美 國 辦 到 上 等 藥 材



齊者本藥房開設在本坡於甲數年矣所  
 辦藥料及眼鏡均係上品故遠近馳名其  
 所配製葯料悉由善於泡製之西人監督  
 辦理本藥房所沽之眼鏡係時款精巧色  
 色俱備所有藍晶茶晶綠晶各項色有深  
 淺本坡各處所售金圈眼鏡獨推本藥房  
 爲最多亦有華人之款式眼鏡其金圈有  
 九吉叻十四吉叻及十八吉叻者并自秘  
 製○藥水此葯水馳名已久居于熱地  
 者宜擦抹之能消暑毒及一切週身發癢  
 及痼疾又能殺各樣小虫用之以沐浴亦  
 爽快異常常本坡皇家各醫院用之甚多  
 有電氣箱有皮以手握電機能治各病凡  
 壯身體并有淡中葯粉端治發熱及頭痛  
 之症又有○洗髮葯水以之洗髮其爲  
 淨潔不染他穢物又代賣級粉士麥精鈣  
 魚肝油 高羅蘭所製威加爾士濟血藥  
 水 美勿那那清血葯酒 然呢理淨牛  
 乳 本藥房時有各款葯水藥油小童生  
 乳粉又各色香水不能盡錄 諸君光顧  
 者請移玉至新架坡士庫七號門牌第  
 三號購買可也此佈  
 丙午十二月十九日

德律風係一百四十三號  
勿里智士藥房司理人陳啟謹啟











